COMPETENCIA COMUNICATIVA Y LINGÜÍSTICO-GRAMATICAL FUNDAMENTADA EN LOS FACTORES SOCIOCULTURALES PSICOLINGÜÍSTICOS Y PEDAGÓGICOS

I. A. Pozuelo Miñambres
Universidad de Valladolid

1. Soporte y fundamento de la comunicación: el lenguaje.

Mapas conceptuales:

a) Relación e interacción del **lenguaje** y **factores psicopedagógicos.**

b) Dependencia e interacción de los componentes del proceso de la **comunicación** y **competencia *lingüístico gramatical*** en la creación de mensajes.

2. Interacción y mutua implicación del binomio "competencia comunicativa" y "competencia lingüístico -- gramatical".

Hablar de interacción y mutua implicación de esta pareja de conceptos en el aprendizaje de la L 2, supone, en una dimensión, considerar en el sujeto - aprendizaje el mayor o menor grado de conocimientos teóricos - prácticos, técnicos - científicos y pedagógicos que le haya facilitado su propia lengua materna, así como también la influencia que ejerce el grado de afinidad con la misma; de ahí que los factores cognitivos, psicolingüísticos, socioculturales y pedagógicos sean determinantes para el aprendizaje de la L 2; y, en otra, reflexionar sobre los usos lingüísticos y comunicativos adquiridos en / de su propia lengua y que le permita en la L 2, además del aprendizaje de otros más, el dominio e interpretación de códigos lingüísticos y no lingüísticos diferentes, disponibles en situaciones y contextos variados con el fin de convertir en realidad las **funciones comunicativas del lenguaje,** potenciar y enriquecer su caudal léxico - semántico, soporte de los enunciados, crear sus propias estructuras lingüísticas y, por último, lograr las cotas precisas y eficientes en orden a la producción de **actos de habla**.

La noción de "**competencia comunicativa**", sensu stricto, no debe limitarse tan sólo a aquello que un hablante necesita saber para comunicarse con sus interlocutores con un

Centro Virtual Cervantes

código lingüístico propio en cada situación y contexto, sino que debe transcender de esta dimensión para interpretarse como la capacidad de saber **qué decir a quién, cuándo y cómo decirlo y cuándo callar**; estrategia metodológica que, en principio, implica el proceso mismo del **acto de la comunicación** con las funciones más representativas del lenguaje aunque indefectiblemente en éstas se produzcan variantes diferentes según sean o no, también, diferentes los objetivos que se propongan al hablar: objetivos que giren en torno a la persona que habla o a la que escucha; objetivos sobre la temática central de la comunicación como eje de interés planteada y convenida entre los interlocutores, la situación y el contexto y, por último, considerar como trascendental la interrelación de estos objetivos con **funciones** como la **"personal"**, por la cual, el que habla manifiesta una actitud personal, estado de ánimo, emoción, sentimiento; u otras **funciones**, como la **"directiva"**, la de **"relación", "informativa", "definitoria", "descriptiva", etc.**.

Asimismo y, en estrecha relación con la **"competencia comunicativa"**, abordamos como **"capacidad de saber"**, el grado de **"competencia lingüístico - gramatical"**, del sujeto - aprendizaje en la L 2. Obviamente la gramática de nuestra lengua no resulta ser el único instrumento ni exclusivo que enseñe a hablar y escribir correctamente la lengua - - según criterios y perspectivas de la G. T --, ni siquiera a responder con el código lingüístico propio de la lengua en el proceso de aprendizaje y reaccionar dentro del contexto en que se produzcan los diferentes **"actos de habla"** y, en cambio, sí debemos considerar como fundamental, en la gramática de nuestra lengua, no sólo sus principios sino también sus reglas que nos permiten interpretar y comprender el comportamiento de las piezas léxico - semánticas que la componen y que en gran medida cooperan eficientemente en el uso adecuado de las diferentes estructuras del lenguaje tanto oral como escrito; y, por lo mismo, interpretar los enunciados que se produzcan en el mundo de la comunicación; de ahí que resulte relevante para el sujeto - aprendizaje de la L 2 no sólo el **conocer** sino también **adquirir** el mayor grado posible de **"competencia lingüístico - gramatical"** con fines al adecuado uso de las diferentes estructuras que presentan los más variados y diversos enunciados y, en consecuencia, considerar otros factores determinantes, ineludibles y de transcendental importancia tanto para el lenguaje oral como escrito, como los siguientes:

1.- La capacidad de desarrollo cognoscitivo del sujeto - aprendizaje de la L 2 que haya adquirido en / de su lengua materna así como del entorno sociocultural y educativo del mismo.

2.- Considerar los diferentes niveles educativos y socioculturales a los que se orienta el sujeto - aprendizaje de la L 2 y, del mismo modo, la afinidad y parentesco lingüístico - gramatical de ambas lenguas implicadas: L 1 y L 2.

3.- Las variantes que se hayan producido en diferentes áreas y núcleos geográficos de las distintas Comunidades Autónomas y que en gran medida pueden dificultar el aprendizaje de la L 2; variantes que atañen tanto al componente gramatical fonético - fonológico como al léxico - semántico y cuya mejor representación, sobria, precisa e inequívoca se halla en la configuración de los diferentes, también,

"Mapas lingüísticos".

Estos y otros factores más deben contribuir a relacionar y comparar las reglas

ASELE. Actas IX (1998). I. A. POZUELO MIÑAMBRES. Competencia comunicativa y ling...
Centro Virtual Cervantes

explícitas que la gramática de su propia lengua le haya facilitado con las de la lengua en proceso de aprendizaje; a entenderla y usarla adecuadamente; a configurar su propio estilo de expresión y comunicación en cada situación y contexto y, por último, lograr convertir en realidad las funciones más representativas del lenguaje en el proceso de la comunicación.

Finalmente, y dado que la lengua es, ante todo, instrumento de comunicación, el aprendizaje de la L 2 ha de centrarse, primordialmente en la **"comunicación"**, en los **"actos de habla"**, en el aprendizaje, uso adecuado y dominio de las **"funciones comunicativas"** más relevantes y trascendentales del lenguaje en cada situación y contexto social determinado. De ahí que el proceso se resuelva:

1º A través de una metodología adecuada y orientada, en una dimensión, a la selección de ejercicios de expresión y comprensión de diferentes enunciados dentro del mundo de la comunicación y, en otra, desarrollar el aprendizaje de estas expresiones por niveles de conocimientos y grado de complejidad de estructuras básicas.

2º Teniendo en cuenta los niveles de lengua, desarrollar y enriquecer el caudal léxico - semántico proyectándolo sobre estructuras cuyos temas centralicen el interés del sujeto - aprendizaje.

3º Selección de registros lingüísticos y extralingüísticos, así como de textos orientados a la identificación de las implicaciones gramaticales que exige el uso comunicativo de la L 2 en el proceso de aprendizaje.

4º Desarrollo de un proceso de aprendizaje inductivo - deductivo donde la **"competencia lingüístico-gramatical"** se adquiera después de haber reconocido la forma y estructura de los diferentes enunciados. Y, por último, mantener la hipótesis de que existe una relación e implicación entre el nivel de conocimientos teórico - prácticos, y técnico - científicos que el sujeto - aprendizaje posee de su lengua materna y el nivel que puede lograr en la L 2. Considerando pues, que el éxito del aprendizaje y dominio de ésta depende, sin duda, no sólo de factores como los cognitivos, sino también de los psicolingüísticos, socioculturales y educativo.

3. Las endorrelaciones implicadas en el sistema de la comunicación y aprendizaje de la L 2.

El aprendizaje, dominio y perfeccionamiento que el alumno ha venido realizando de la gramática de su propia lengua, L 1, desde los primeros niveles educativos, pueden desarrollarse con el mismo grado de intensidad y madurez, dominio y perfeccionamiento en la L 2.

Si la **"competencia lingüística"** se desarrolla a partir de la necesidad de **"comunicación"**, y esta necesidad viene determinada por los **intereses** y **experiencias** del propio sujeto - aprendizaje, la práctica docente se fundamentaría, orientándola, en un primer estadio, en motivar al propio sujeto - aprendizaje para que adquiera el conocimiento preciso de todos los recursos que le facilita el sistema de nuestra lengua con fines a expresarse y a comunicar sus deseos, sentimientos, inquietudes, etc. Se trata, pues, de fomentar una lengua viva, creativa y espontánea desde ese primer estadio y que le permita no sólo poder expresar esos deseos,

ASELE. Actas IX (1998). I. A. POZUELO MIÑAMBRES. Competencia comunicativa y ling...
Centro Virtual Cervantes

sentimientos, aficiones y oportunidades de comunicación, sino también ir descubriendo lugares y situaciones, espacios reales e imaginativos; una lengua que le facilite en su constante tarea creadora y productiva ir enriqueciendo su **caudal léxico** y **competencia comunicativa**, al tiempo que reflexione sobre el orden, disposición y combinación de las piezas que componen el tejido interno de la misma con el fin de elaborar sus propios mensajes, tanto orales como escritos, con usos específicos que pueden alimentar gradual y progresivamente su formación lingüística, gramatical e, incluso, estilístico - literaria.

En estrecha relación con el contexto sociocultural y educativo del sujeto - aprendizaje de la L 2 se halla el factor **psicolingüístico.** La **psicolingüística** es una disciplina que viene analizando desde una perspectiva objetiva y pragmática la **comunicación humana,** considerada como un conjunto de conductas específicas que determinan las condiciones de uso de los **sistemas simbólicos** y, en particular, el de la **lengua**. Su competencia se extiende al análisis de la relación entre los mensajes emitidos por diferentes tipos de individuos y en diferentes contextos; analiza, además, los elementos que constituyen dichos mensajes y cuyas características utiliza para la elaboración de índices de comportamiento y obtener, como resultado, unos modelos y registros que tengan por base tanto la teoría psicológica como la descripción lingüística. En consecuencia, es una disciplina que se ocupa especialmente de la **comunicación humana**; de los procesos de codificación y decodificación en cuanto relacionan **estados de mensajes** con **estados de comunicantes**; es decir, procesos por los cuales el individuo adquiere emite o comprende un mensaje verbal.

En la misma dimensión y grado de incidencia que los factores anteriores han influído sobre el sujeto - aprendizaje en el proceso de adquisición, aprendizaje y dominio de la L 2, cabe destacar el **componente sociolingüístico.** La **sociolingüística** es una disciplina nueva y, en una primera aproximación, puede definirse como el estudio de la lengua en relación con la sociedad, significando - intencionadamente - que la **sociolingüística** es parte del estudio del lenguaje. Así el valor de la **sociolingüítica** se halla en la luz que proyecta sobre la naturaleza del lenguaje en general o sobre las características de una lengua en particular. El éxito de las investigaciones realizadas sobre una sociedad en general o determinada, o grupos sociales demuestra que **hechos del lenguaje** pueden esclarecer y dilucidar la comprensión de **hechos sociales**. De ahí el interés de analizar **el lenguaje** y el comportamiento de **la lengua** y el **habla** como objetos de estudio del mismo en relación con la situación y espacios concretos, contexto social determinado, grupo social, comunidad lingüística determinada, etc. y, lo contrario, supondría excluir la posibilidad de encontrar explicaciones sociales que se usan y del mismo modo ignorar el sistema del lenguaje. Finalmente, esta **caracterización sociolingüística** nos induce considerar que gracias a este medio de comunicación social y principal componente de una cultura, **la lengua**, el hombre se incorpora a una sociedad y adquiere el conocimiento del punto de vista que acerca del mismo y de la vida tiene el pueblo al que pertenece.

ASELE. Actas IX (1998). I. A. POZUELO MIÑAMBRES. Competencia comunicativa y ling...
Centro Virtual Cervantes

BIBLIOGRAFIA

Granda, G. (1994), *Español de América, español de Africa y hablas criollas hispánicas*, Madrid, Gredos.

Lomas,C., A. Osoro y A. Tusón (1993), *Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua*, Barcelona, Paidós.

López García, A. (1991), *La Psicolingüística*, Madrid, Síntesis.

Martin Peris, E., "La enseñanza de los idiomas modernos: de los contenidos a los procesos", *Cable*, nº 1, 1990.

Matte Bon, F. (1992), *Gramática comunicativa del español*, Madrid, Difusión.

Medina López, J. (1997), *Lenguas en contacto*, Madrid, Arco/Libros.

Moreno Cabrera, J.C. (1990), *Lenguas del mundo*, Madrid, Visor.

Rotaetxe Amusategi, K. (1990), *Sociolingüística*, Madrid, Síntesis.

Vila,I. (1989), "La metodología en la enseñanza de segundas lenguas y el enfoque comunicativo", en *Comunicación, lenguaje y educación*, nº 2.

Vila, I. (1993), "Reflexiones sobre la enseñanza de la lengua desde la psicolingüística", en C. Lomas y A. Osoro (1993), *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*, Barcelona, Paidós.

ASELE. Actas IX (1998). I. A. POZUELO MIÑAMBRES. Competencia comunicativa y ling...

Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes